

# Podręcznik użytkownika Historiana

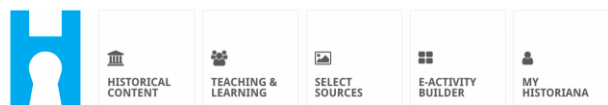
Historiana to środowisko e-learningowe rozwijane przez nauczycieli historii z całej Europy i innych kontynentów, aby pomóc swoim kolegom w pracy oraz zachęcać uczniów do uczenia się historii w sposób innowacyjny i odpowiedzialny. Niniejszy podręcznik opisuje funkcjonowanie serwisu Historiana.

Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



Disclaimer: *"The European Commission support for the production of this publication does not constitute endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein."*

W **górnym menu** dostępne są różne działy witryny: Strona główna, dział merytoryczny - materiały do nauki historii, dział nauczania i uczenia się, eActivity Builder i MyHistoriana.



Na stronie głównej **home page** znajdują się zasoby polecane przez ich twórców, nowości w serwisie Historiana, oraz informacje o tym, jak korzystający z serwisu mogą stać się aktywnymi uczestnikami społeczności Historiana.



Historiana offers free **historical content**, ready to use **learning activities**, and **innovative digital tools** made by and for history educators across Europe.

A screenshot of the Historiana homepage. On the left, there are two content cards. The first is titled 'Key moment' and features a photograph of soldiers in a trench; the text below discusses World War I starting on July 28, 1914. The second is titled 'Unit' and features a photograph of a sign that reads 'JEDEM DAS SEIN'; the text below discusses internment without trial in Nazi and Soviet regimes. On the right side, there are three vertical navigation buttons: a blue one for 'LEARNING ACTIVITIES', a green one for 'THEMES', and a pink one for 'SELECT SOURCES', each with a right-pointing arrow.

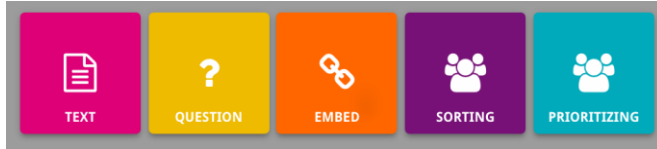
Dział merytoryczny z materiałami do nauki historii **historical content** umożliwia użytkownikom przeglądanie serwisu Historiana i przeszukiwanie go według tematów, okresów historycznych i rodzajów źródeł.

Dział nauczania i uczenia się **teaching and learning** umożliwia użytkownikom przeglądanie serwisu Historiana i przeszukiwanie go pod kątem różnych aspektów myślenia historycznego, opisów trudności w nauczaniu i metod pedagogicznych.

Dział doboru źródeł **select sources** służy do wyszukiwania zbiorów materiałów źródłowych w serwisie Historiana, źródeł z cyfrowych zbiorów wybranych archiwów, muzeów i bibliotek oraz kolekcji Europeana. Zarejestrowani i zalogowani użytkownicy mogą zapisywać znalezione źródła i używać ich do tworzenia lub edytowania własnych zajęć e-learningowych.

**eActivityBuilder** umożliwia użytkownikom tworzenie własnych zajęć e-learningowych w wybranym przez nich języku.

**System modułowy** w ramach zajęć e-learningowych można wykorzystać do tworzenia zajęć z użyciem eActivity Builder. Każdy moduł ma własną funkcjonalność. Można je łączyć i układać w dowolnym porządku poprzez ich przeciąganie.



Dział **MyHistoriana** to osobista przestrzeń każdego użytkownika, różna u poszczególnych osób. Zarejestrowani i zalogowani użytkownicy mogą przesyłać własne źródła i przeglądać odpowiedzi osób, które zakończyły zajęcia e-learningowe.

elephant@historiana.eu Logout

[My e-Learning Activities](#), [My Sources](#), [My Tags](#), [My Profile](#) and [My Shares](#).

Search on title

Show only Year Class Keywords Language Sort on Newest

**e-Learning Activity**  
Who controlled Henry VI?  
The power behind the throne at different points of the Wars of the Roses.


**e-Learning Activity**  
Great People of the Renaissance  
In this activity you decide who was 'the greatest person of the Renaissance' and support your claim with historical evidence.

**e-Learning Activity**  
The 10 ages in history class

**e-Learning Activity**  
What would you include in a museum about Adolf Hitler?  
In this activity you must decide which artefacts represent Hitler and those that don't. In doing so you will consider significance and different perspectives

**Karty katalogowe** przedstawiają różne zasoby dostępne na witrynie Historiana. Karta katalogowa zawiera następujące informacje dotyczące dowolnego zasobu: typ zasobu, tytuł, obraz, krótki opis i znaczniki powiązane z tym zasobem. Kliknięcie na kartę katalogową daje dostęp do danego zasobu.




e-Learning Activity








What would you include in a museum about Adolf Hitler?

In this activity you must decide which artefacts represent Hitler and those that don't. In doing so you will consider significance and different perspectives.

English

Karta katalogowa może zawierać następujące **przyciski funkcyjne**.

-  Dodaj/wybierz
-  Edytuj
-  Udostępnij
-  Kopiuj
-  Usuń

Znaczniki (tagi) służą do organizowania, grupowania i wyszukiwania zasobów w serwisie Historiana. Kliknięcie na znacznik spowoduje przeszukanie wszystkich zasobów z tym znacznikiem.

## Dodawanie i usuwanie znaczników

Aby dodać znacznik, wpisz wybrany znacznik w polu tekstowym i naciśnij „enter”. Pojawi się znacznik.

Aby usunąć znaczniki, kliknij przycisk usuwania znacznika [✕]. Znacznik zniknie.

The screenshot shows the top navigation bar with the 'MY HISTORIANA' logo and user information (elephant@historiana.eu, Logout). Below it is a breadcrumb trail: 'My e-Learning Activities, My Sources, My Tags, My Profile and My Shares.' The main section is titled 'Manage my Tags' with the subtitle 'You use these custom tags to add them to the e-Learning activities you create.' There are three main categories of tags: Language, Year, and Class. Each category has a text input field with a '+' button and a list of existing tags with an '✕' icon for removal. The Language category has 'English'. The Year category has '2017-2018'. The Class category has '2D' and '3C'. Below these are 'Keyword' tags: 'Cold War', 'Industrial Revolution', and 'World War 1'.

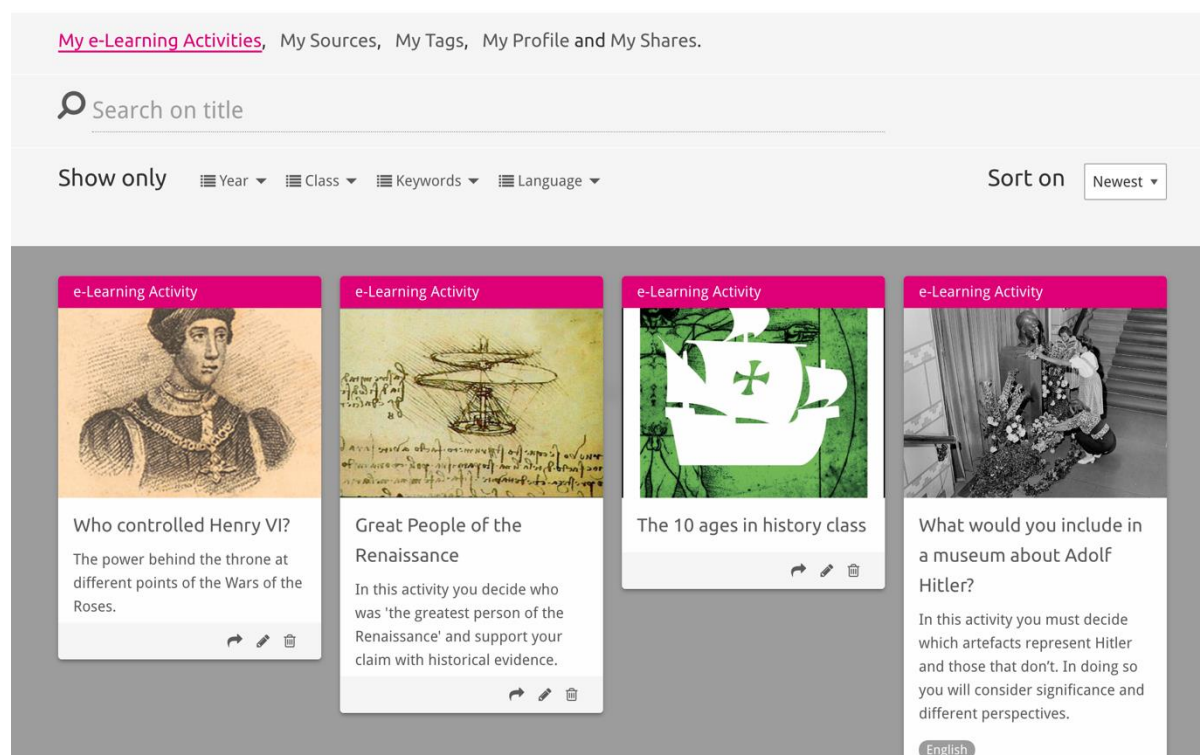


## Tworzenie, zapisywanie i edycja zajęć e-learningowych

Aby utworzyć jednostkę e-learningową, przeciągnij potrzebne moduły w przestrzeni roboczej eActivity Builder i ułóż je w pożądanej kolejności. Kliknij przycisk edycji [✎], aby przypisać do modułów treść. Dla większości modułów należy dodać źródła, klikając przycisk „dodaj źródła” [➕]

Aby zapisać stworzone zajęcia e-learningowe, kliknij „wróć do Buildera”, a następnie „Zapisz”. Stworzoną jednostkę e-learningową można teraz znaleźć w dziale MyHistoriana.

Aby edytować jednostkę e-learningową, najpierw wyszukaj jednostkę e-learningową, którą chcesz edytować w „Moje zajęcia e-learningowe” w dziale MyHistoriana, a następnie kliknij przycisk edycji [✎].



The screenshot displays the 'My e-Learning Activities' page. At the top, there are navigation links: 'My e-Learning Activities', 'My Sources', 'My Tags', 'My Profile and My Shares'. Below this is a search bar labeled 'Search on title'. A filter section shows 'Show only' with dropdowns for 'Year', 'Class', 'Keywords', and 'Language'. To the right, 'Sort on' is set to 'Newest'. The main area contains four activity cards, each with a title, a description, and icons for edit, delete, and share.

- Card 1:** Title: 'Who controlled Henry VI?'. Description: 'The power behind the throne at different points of the Wars of the Roses.' Image: A portrait of a man in historical attire.
- Card 2:** Title: 'Great People of the Renaissance'. Description: 'In this activity you decide who was 'the greatest person of the Renaissance' and support your claim with historical evidence.' Image: A drawing of a Renaissance-style machine.
- Card 3:** Title: 'The 10 ages in history class'. Image: A white silhouette of a ship on a green background.
- Card 4:** Title: 'What would you include in a museum about Adolf Hitler?'. Description: 'In this activity you must decide which artefacts represent Hitler and those that don't. In doing so you will consider significance and different perspectives.' Image: A person in a museum setting.

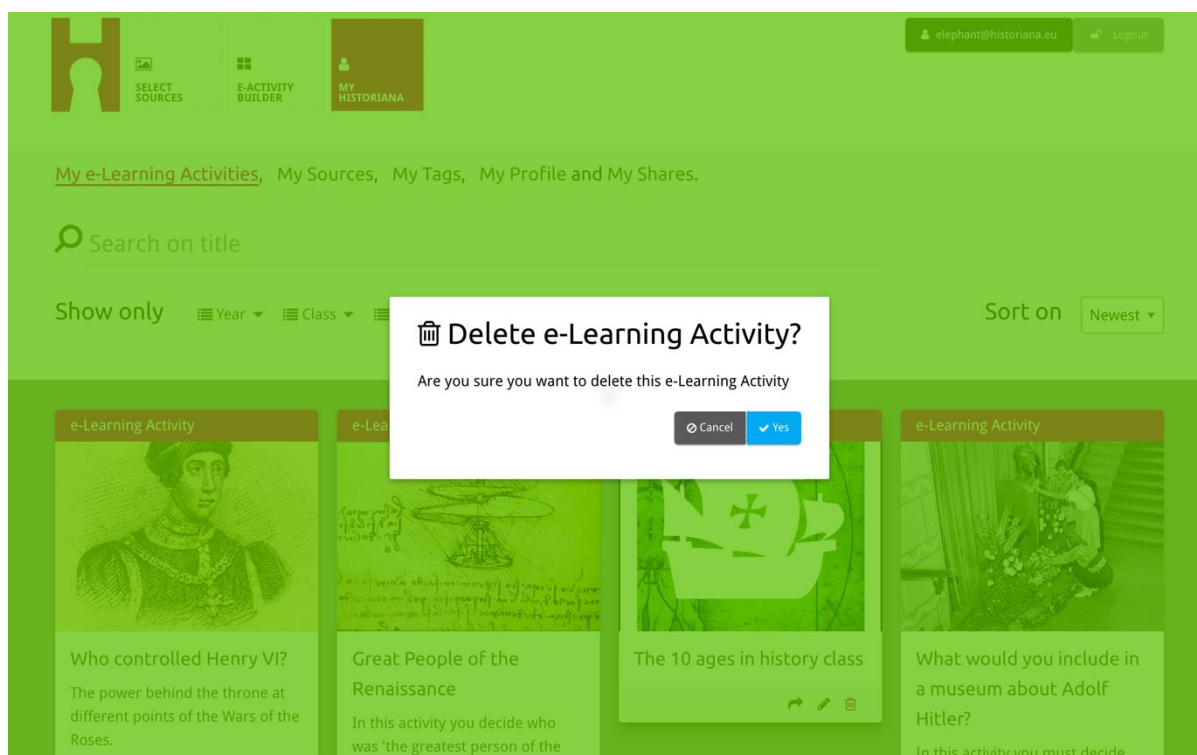
At the bottom right of the grid, there is a language filter button labeled 'English'.



## Importowanie i usuwanie zajęć e-learningowych

Aby zaimportować istniejącą jednostkę e-learningową, przejdź do działu „Nauczanie i uczenie się”, znajdź jednostkę e-learningową, a następnie kliknij przycisk dodawania [+]. Pojawi się potwierdzenie, że jednostka e-learningowa została dodana. To oznacza, że stworzoną uprzednio jednostkę e-learningową można teraz znaleźć w dziale MyHistoriana.

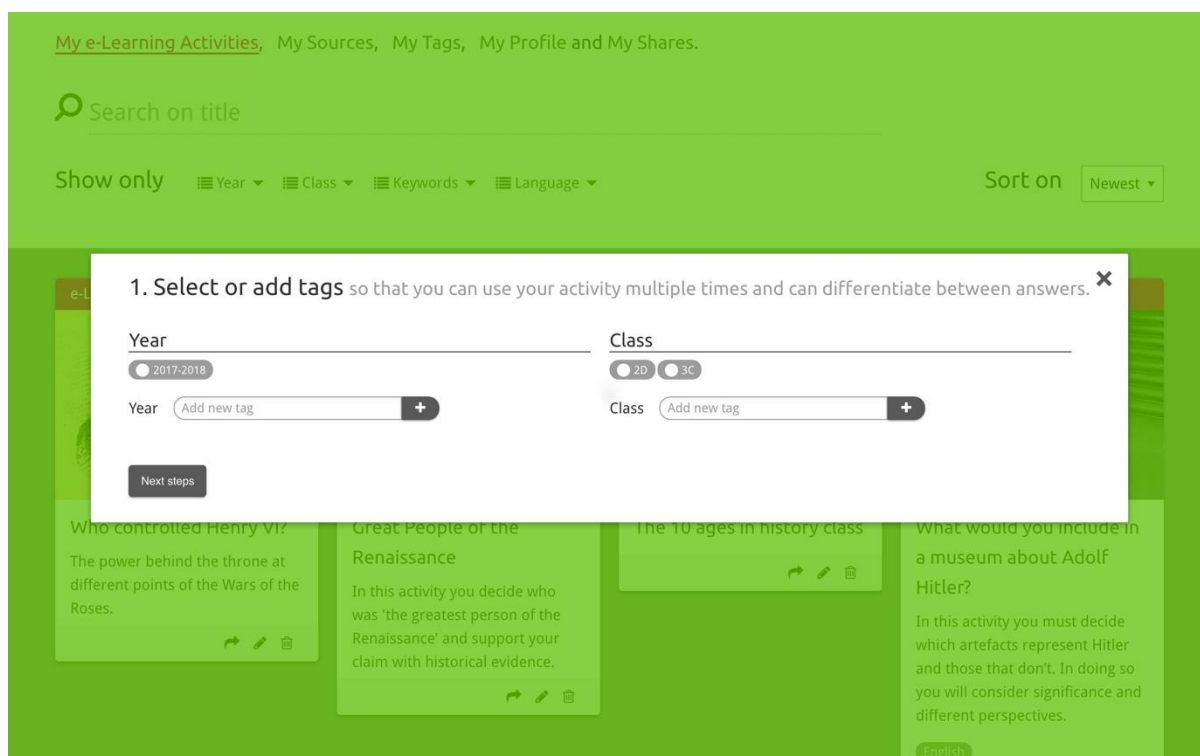
Aby usunąć jednostkę e-learningową, znajdź jednostkę e-learningową, którą chcesz usunąć w dziale MyHistoriana, i kliknij przycisk usuwania [🗑️]. Następnie potwierdź, że chcesz usunąć jednostkę.



**Uwaga.** W przypadku, gdy Twoi uczniowie pracowali już na jednostce e-learningowej, usunięcie lekcji spowoduje również utratę ich pracy.

## Dzielenie się zajęciami e-learningowymi

Aby udostępnić jednostkę e-learningową, kliknij przycisk udostępniania [↗]. Możesz dzielić się zajęciami e-learningowymi z uczniami lub z innymi użytkownikami za pośrednictwem łącza udostępniania. Linki udostępniające, które stworzysz dla innych użytkowników umożliwiają osobom, które klikną na łącze kopiowanie, edytowanie lub komentowanie jednostki e-learningowej. Linki udostępniające, które tworzysz dla uczniów, umożliwiają tym, którzy klikną ten link śledzenie utworzonej przez Ciebie sekwencji i odpowiadanie na pytania. Dodanie znaczników (rocznik, klasa) przed udostępnieniem jednostki e-learningowej uczniom umożliwi sprawdzenie tylko odpowiedzi uczniów, którzy używali tego linku.



The screenshot shows a user interface for managing e-learning activities. At the top, there are navigation links: [My e-Learning Activities](#), [My Sources](#), [My Tags](#), [My Profile](#) and [My Shares](#). Below this is a search bar labeled "Search on title". A filter section includes "Show only" with dropdowns for "Year", "Class", "Keywords", and "Language", and a "Sort on" dropdown set to "Newest".

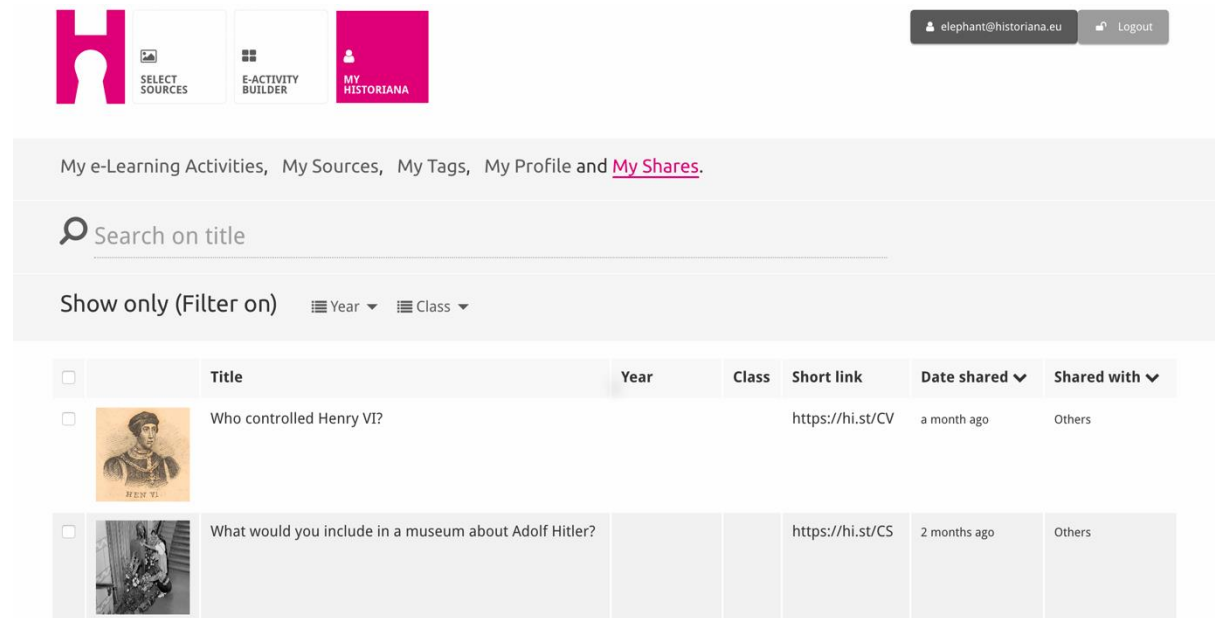
A modal dialog box is open, titled "1. Select or add tags so that you can use your activity multiple times and can differentiate between answers." It contains two columns of selection options:



- Year:** A radio button selected for "2017-2018", and a text input field "Add new tag" with a plus icon.
- Class:** Radio buttons for "2D" and "3C", and a text input field "Add new tag" with a plus icon.

A "Next steps" button is located at the bottom left of the dialog. The background shows several activity cards, such as "Who controlled Henry VI?", "Great People of the Renaissance", "The 10 ages in history class", and "What would you include in a museum about Adolf Hitler?".

## Sprawdzanie odpowiedzi ucznia

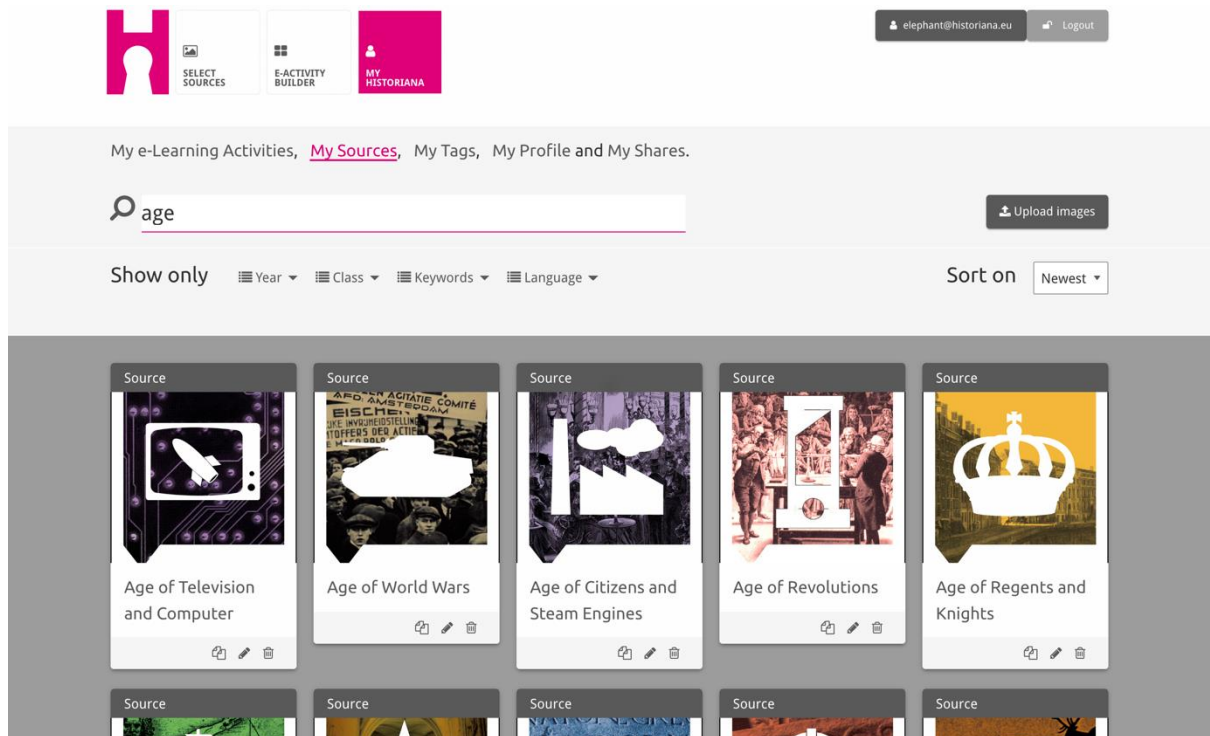
Aby sprawdzić odpowiedzi uczniów, przejdź do MyHistoriana, i kliknij dział z udostępnionymi treściami „MyShares”. Tutaj można zobaczyć ile razy dana jednostka e-learningowa była udostępniana. Użyj znaczników i wyszukiwania dowolnego tekstu, aby odszukać konkretną udostępnioną jednostkę.



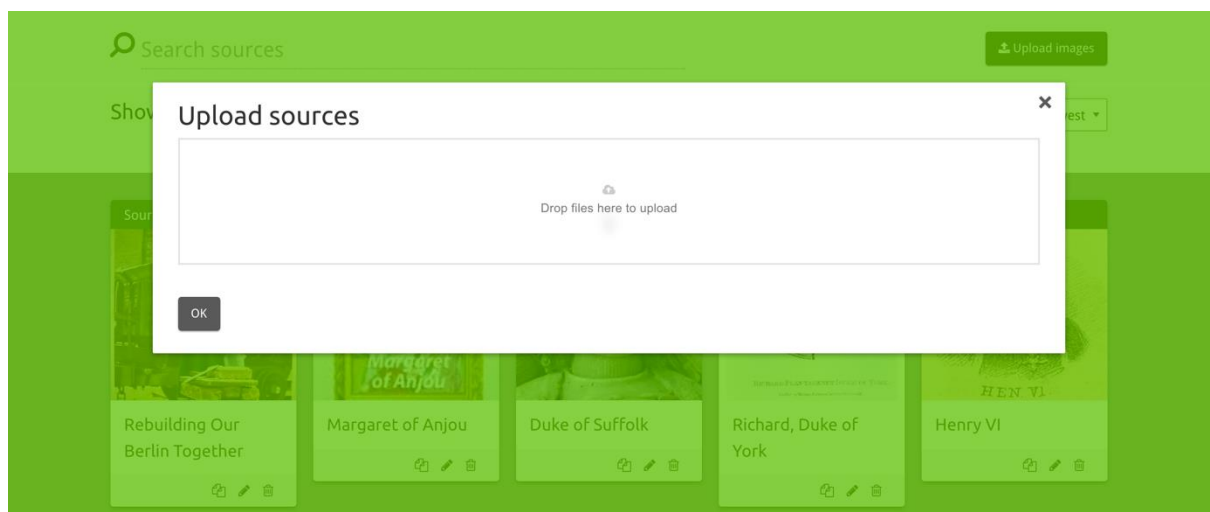
<input type="checkbox"/>	Title	Year	Class	Short link	Date shared	Shared with
<input type="checkbox"/>	 Who controlled Henry VI?			<a href="https://hi.st/CV">https://hi.st/CV</a>	a month ago	Others
<input type="checkbox"/>	 What would you include in a museum about Adolf Hitler?			<a href="https://hi.st/CS">https://hi.st/CS</a>	2 months ago	Others

## Wybieranie i przesyłanie źródeł

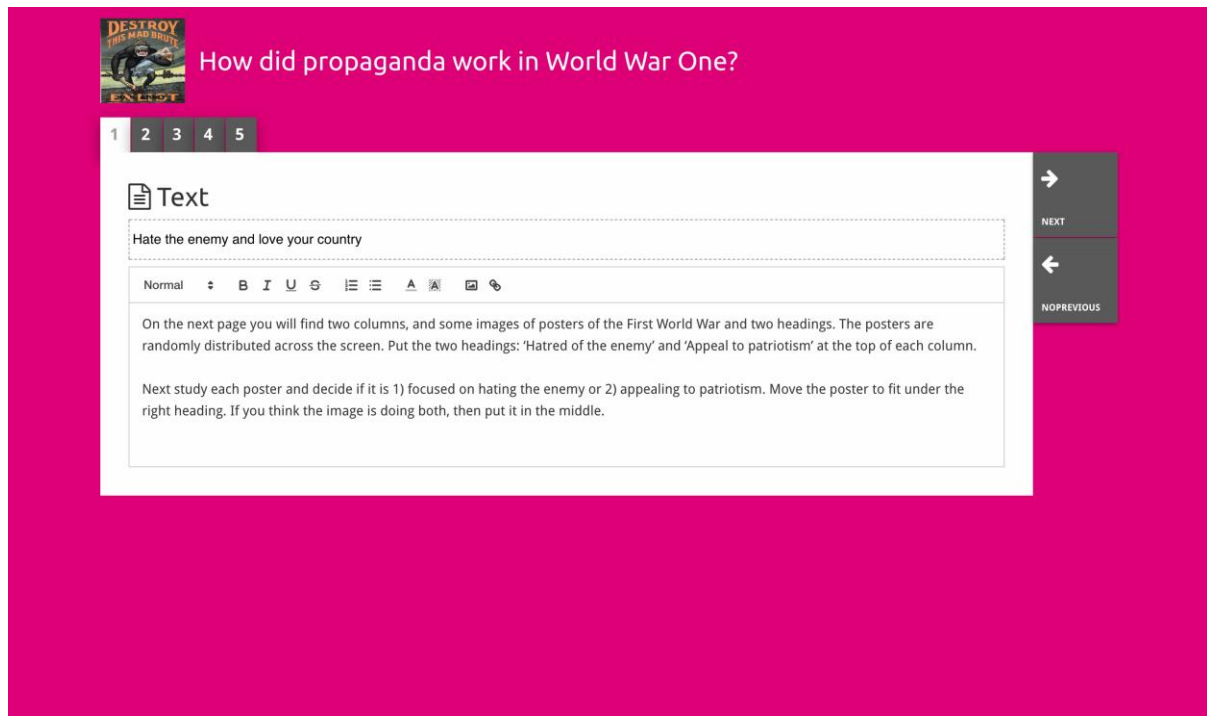
Aby wybrać źródła, przejdź do „MySources” w dziale „MyHistoriana”. Użyj funkcji wyszukiwania dowolnego tekstu. Następnie użyj przycisku wyboru [+], aby wybrać pożądane źródło. Jeśli źródło nie zostało przypisane do modułu, który jest przeznaczony do użycia tylko z jednym źródłem, można wybrać wiele źródeł.



Aby przestać źródła, kliknij link „Prześlij źródła”, przeciągnij źródła z komputera do obszaru oznaczonego jako „Drop sources here” („Opuść źródła tutaj”), kliknij „upload” („prześlij”) i dodaj lub edytuj informacje, które uznasz za stosowne.



Moduł tekstowy „text” ma na celu przekazanie uczniom informacji w postaci tekstu bez dalszych interakcji. Uczniowie zobaczą podany tutaj tekst. Moduł „tekstowy” doskonale nadaje się do dostarczania informacji, których uczniowie potrzebują, aby być w stanie uczestniczyć w zajęciach e-learningowych, dodania większej ilości informacji po zakończeniu zajęć i celem pomagania uczniom zrozumieć, co łączy różne części jednostki e-learningowej.



The screenshot shows a learning management system interface. At the top left, there is a small image of a World War I poster with the text "DESTROY THIS MAD BRUTE" and "ENEMY". To its right, the title "How did propaganda work in World War One?" is displayed. Below the title is a navigation bar with five numbered tabs (1-5), where tab 1 is selected. The main content area is titled "Text" and contains the heading "Hate the enemy and love your country". Below the heading is a rich text editor with a toolbar containing icons for bold, italic, underline, strikethrough, list, indent, text color, background color, link, and unlink. The text in the editor reads: "On the next page you will find two columns, and some images of posters of the First World War and two headings. The posters are randomly distributed across the screen. Put the two headings: 'Hatred of the enemy' and 'Appeal to patriotism' at the top of each column. Next study each poster and decide if it is 1) focused on hating the enemy or 2) appealing to patriotism. Move the poster to fit under the right heading. If you think the image is doing both, then put it in the middle." On the right side of the text editor, there is a vertical navigation bar with a "NEXT" button (right arrow) and a "NOPREVIOUS" button (left arrow).

Moduł pytań „question” ma tę samą funkcjonalność co moduł tekstowy, ale dodatkowo umożliwia uczniom wpisanie odpowiedzi. Dodaj pytanie i nieco więcej informacji, jeśli są one potrzebne. Uczniowie widzą pytanie i inne informacje oraz podają swoją odpowiedź w polu tekstowym. Odpowiedzi uczniów są zapisywane, a nauczyciel, który udostępnił im link, może przeglądać odpowiedzi.

1 2 3 4 5 6 7 8 9

### ? Question

Who was the greatest person of the Renaissance?

Normal B I U G |≡≡ A [background color] [link] [unlink]

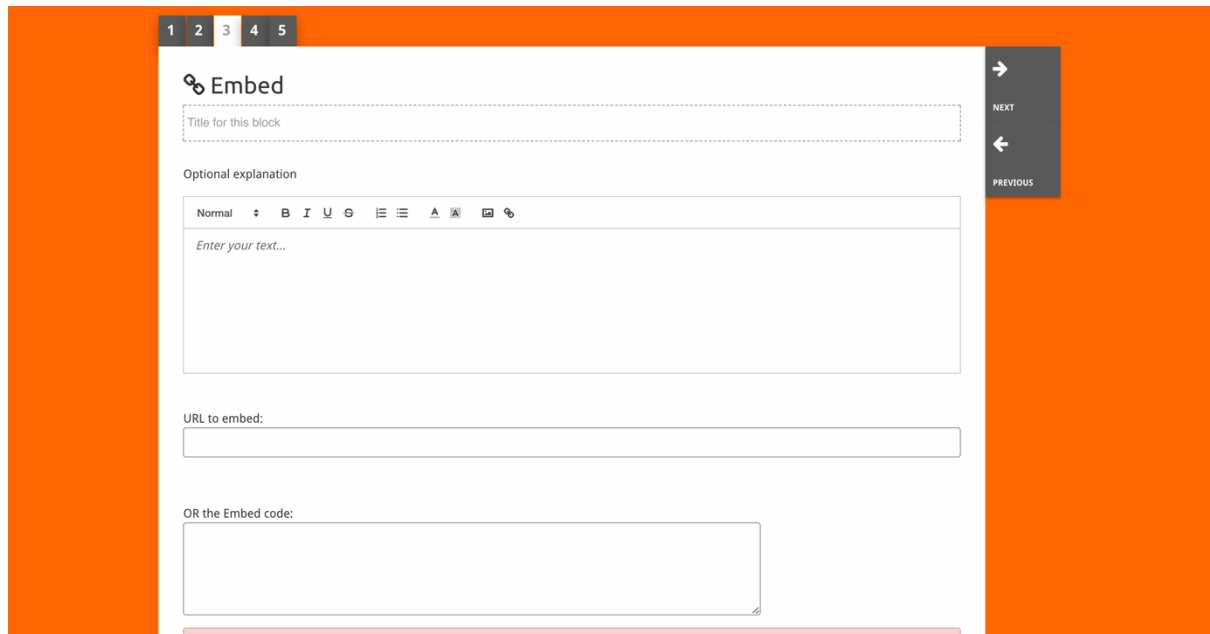
Looking back at your resized portraits on the previous page and explain, using your criteria, who you decided was the most greatest person of the Renaissance.

NEXT

PREVIOUS

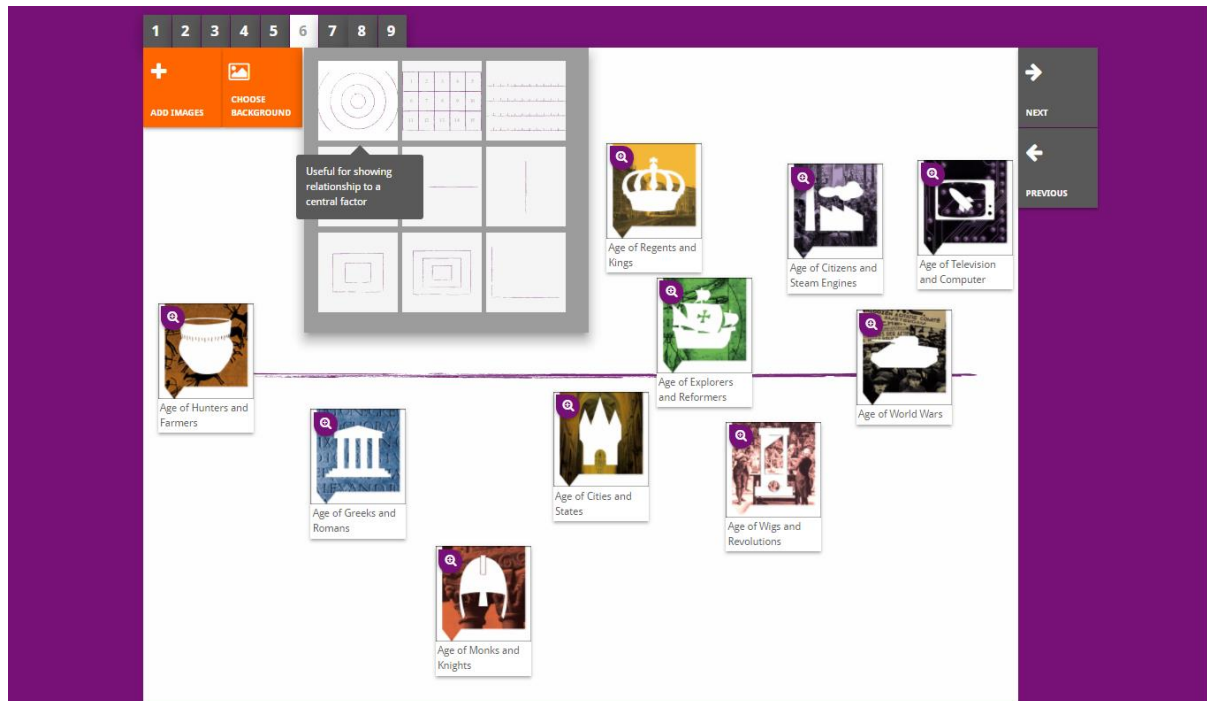


Moduł osadzania „**embed**” ma na celu dodawanie informacji, które są dostępne poza serwisem Historiana, takich jak filmy wideo, osie czasu lub strony internetowe. Aby dodać te informacje, skopiuj w odpowiednim miejscu adres URL lub kod osadzający dla danej witryny.

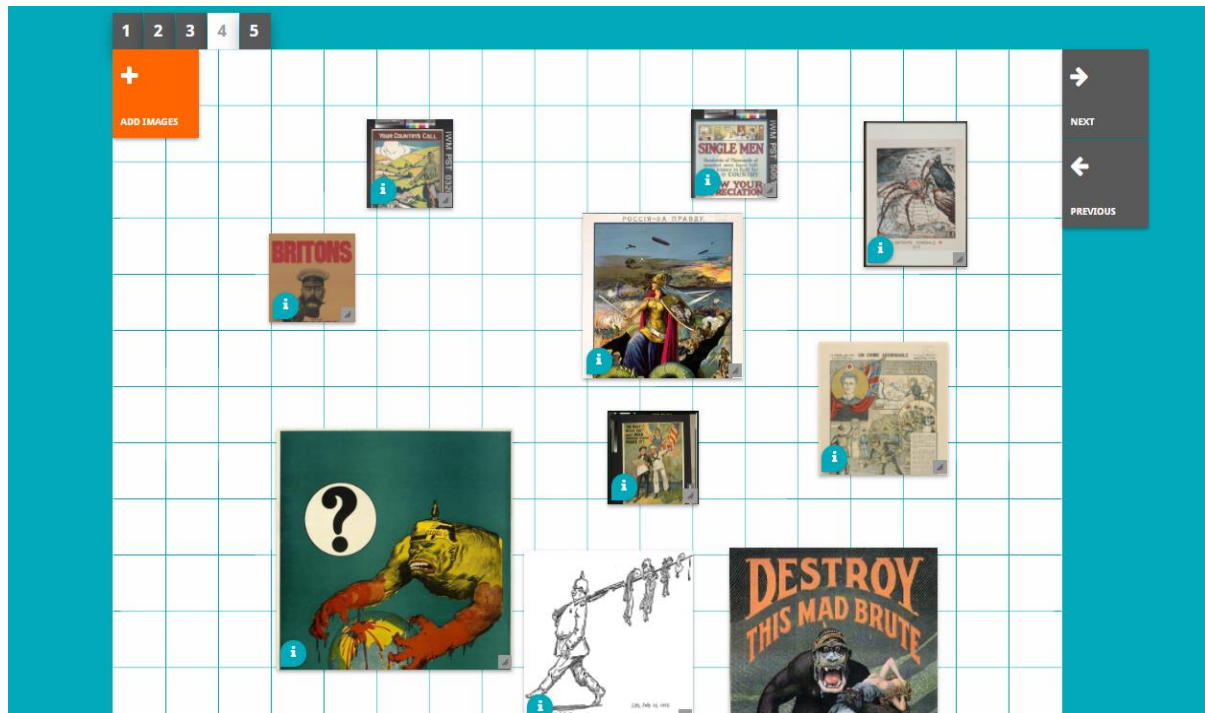


**Uwaga!** Osadzanie działa tylko dopóki linki i kody osadzające pozostają aktywne.

Moduł sortowania „**sorting**” pozwala użytkownikom wybrać tło, wybrać i usunąć źródła oraz dodać i edytować teksty dodatkowe. Uczniowie mogą czytać teksty i przenosić źródła na tło. Uczniowie muszą wykorzystać swoją wiedzę i/lub osąd w podejmowaniu decyzji, gdzie umieścić każde źródło.



Moduł przesiewu „prioritising” pozwala użytkownikom wybierać i usuwać źródła, oraz dodawać i edytować teksty dodatkowe. Uczniowie mogą przenosić źródła, czytać teksty dodatkowe i dostosowywać rozmiar każdego źródła.



Rozwój środowiska Historiana eLearning i niniejszy przewodnik są współfinansowane z programu Unii Europejskiej Erasmus +.